

Compact 19



- IT** PIATTAFORME DI LAVORO MOBILI ELEVABILI
Catalogo ricambi
- EN** MOBILE ELEVATING WORK PLATFORMS
Spare parts catalogue
- DE** FAHRBARE HUBARBEITSBÜHNEN
Ersatzteilkatalog
- FR** PLATES-FORMES ÉLÉVATRICES MOBILES DE PERSONNEL
Catalogue pieces detachees



CR IM R19 R01 01/2014



Hoogwerker
Centrum.nl



Specialist in compacte Hoogwerkers!

Hoogwerker Centrum Nederland B.V.
Ambachtsweg 4c
2964 LG Groot-Ammers
Nederland

+31 (0) 184 433 022
info@hoogwerkercentrum.nl
www.hoogwerkercentrum.nl

Questo manuale si riferisce al modello Compact 19

Hoogwerker Centrum BV si impegna a consegnare le macchine di sua produzione con manuali curati nel contenuto e nella forma; tuttavia il continuo miglioramento dei prodotti porta a inevitabili cambiamenti dei dati tecnici senza preavviso. Preghiamo perciò i clienti di comunicare eventuali errori; tutte le comunicazioni pervenute saranno considerate attentamente per le edizioni future del presente e di altri manuali.



Specialist in compacte Hoogwerkers!
Hoogwerker Centrum Nederland B.V.
Ambachtsweg 4c
2964 LG Groot-Ammers
Nederland

+31 (0) 184 433 022
info@hoogwerkercentrum.nl
www.hoogwerkercentrum.nl

NORME PER LA ORDINAZIONE DI PARTI DI RICAMBIO

Si raccomanda l'uso esclusivo di parti di ricambio originali approvate dal produttore che garantiscano l'efficienza e la sicurezza della macchina.

Le ordinazioni devono essere corredate delle seguenti indicazioni :

- Numero di matricola della macchina
- Numero di codice del particolare richiesto
- Quantità richiesta

This manual refers to model Compact 19

Hoogwerker Centrum BV is committed to delivering the machines it manufactures with carefully prepared manuals both in content as well as form. Nevertheless, the continual improvement of our products also inevitably brings with it changes to the technical specifications that are made without prior notice.

We sincerely ask all of customers to let us know about any errors. We will pay careful attention to all communications and will use them to update future editions of this manual and others.



Specialist in compacte Hoogwerkers!
Hoogwerker Centrum Nederland B.V.
Ambachtsweg 4c
2964 LG Groot-Ammers
Nederland

+31 (0) 184 433 022
info@hoogwerkercentrum.nl
www.hoogwerkercentrum.nl

THE REQUIREMENTS FOR ORDERING SPARE PARTS

It is recommended to use exclusively original spare parts, authorized by the producer, which guarantee a good working and the safety of the machine.

Orders must be accompanied by the following information:

- The serial number of the machine
- The code number of the part requested
- The quantity ordered

Dieses Handbuch bezieht sich auf das Modell Compact 19

Die Fa. Hoogwerker Centrum BV verpflichtet sich, die von ihr hergestellten Maschinen mit inhalts- und formmäßig sorgfältig verfaßten Handbüchern zu liefern, obwohl die laufende Optimierung der Produkte zu unvermeidlichen Änderungen der technischen Daten führt, die ohne Voranzeige erfolgen.

Deshalb bitten wir alle Kunden um Mitteilung eventueller Fehler; alle eingegangenen Mitteilungen werden bei den nächsten Ausgaben des vorliegenden und weiterer Handbücher in Betracht gezogen.



Specialist in compacte Hoogwerkers!
Hoogwerker Centrum Nederland B.V.
Ambachtsweg 4c
2964 LG Groot-Ammers
Nederland

+31 (0) 184 433 022
info@hoogwerkercentrum.nl
www.hoogwerkercentrum.nl

REGELN FÜR ERSATZTEIL-BESTELLUNGEN

Es wird empfohlen, ausschließlich originale, von herstellerefirma erlaubte ersatzteile zu benutzen, welche die arbeitsweise und die sicherheit der maschine gewährleisten. Geben Sie auf den Bestellungen bitte folgendes an :

- Maschinenummer
- Code des gewünschten Teils
- Erforderliche Menge

Ce manuel se réfère au modèle Compact 19

Hoogwerker Centrum BV s'engage à fournir les machines qu'elle produit accompagnées de manuels soigneusement préparés tant au point de vue du contenu que de la forme; toutefois, l'amélioration continue des produits comportera des changements inévitables quant aux données techniques et sans aucun préavis.

Par conséquent, nous prions tous les clients de communiquer les erreurs éventuelles; toutes les communications qui nous seront parvenues seront soigneusement prises en considération pour les éditions futures de ce manuel et celles relatives aux autres manuels de l'entreprise.



Specialist in compacte Hoogwerkers!
Hoogwerker Centrum Nederland B.V.
Ambachtsweg 4c
2964 LG Groot-Ammers
Nederland

+31 (0) 184 433 022
info@hoogwerkercentrum.nl
www.hoogwerkercentrum.nl

NORMES POUR COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE

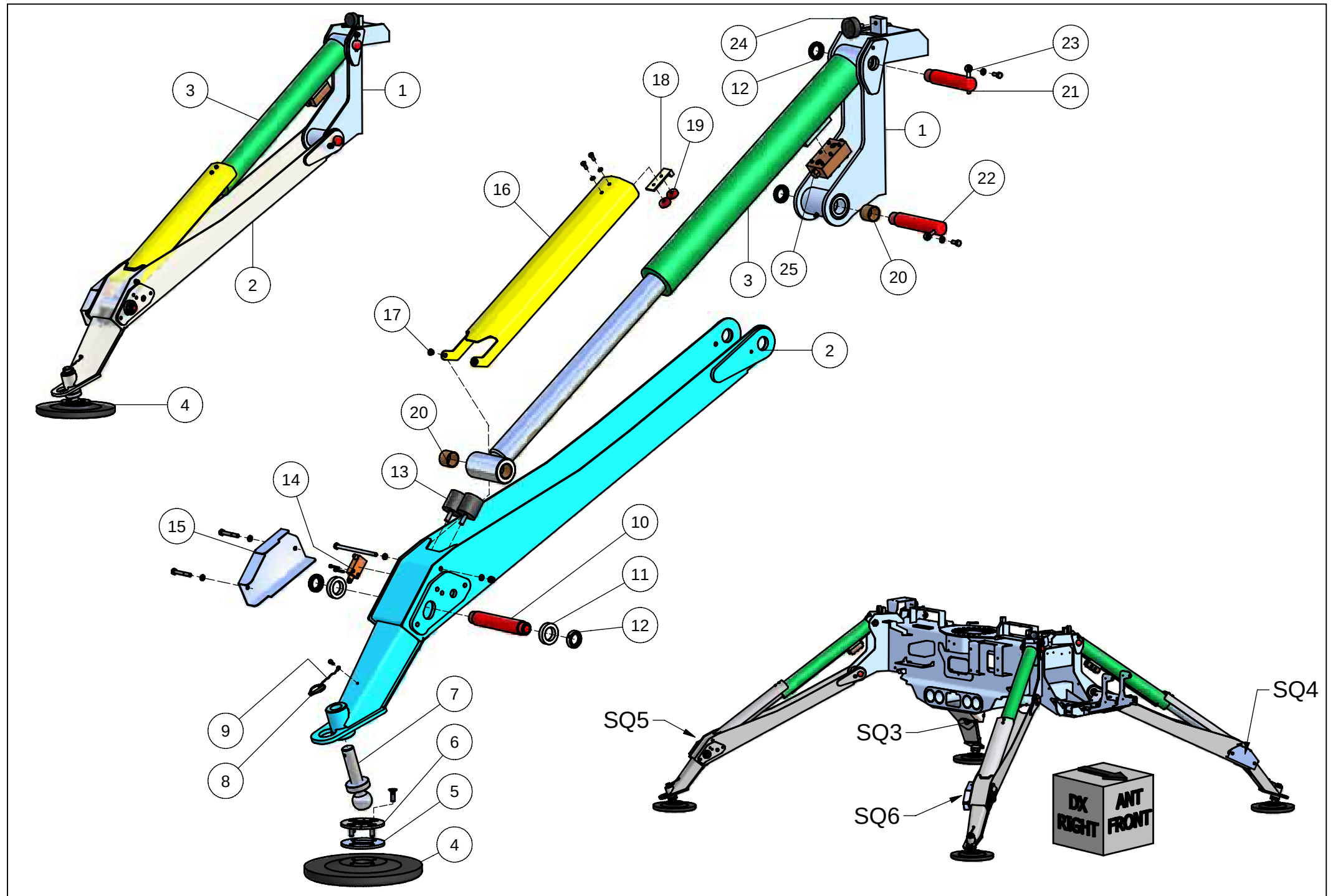
On conseille d'utiliser exclusivement pièces de rechange originales, autorisées par le producteur, pour garantir un bon fonctionnement et sûreté de la machine.

Les commandes doivent contenir les indications suivantes:

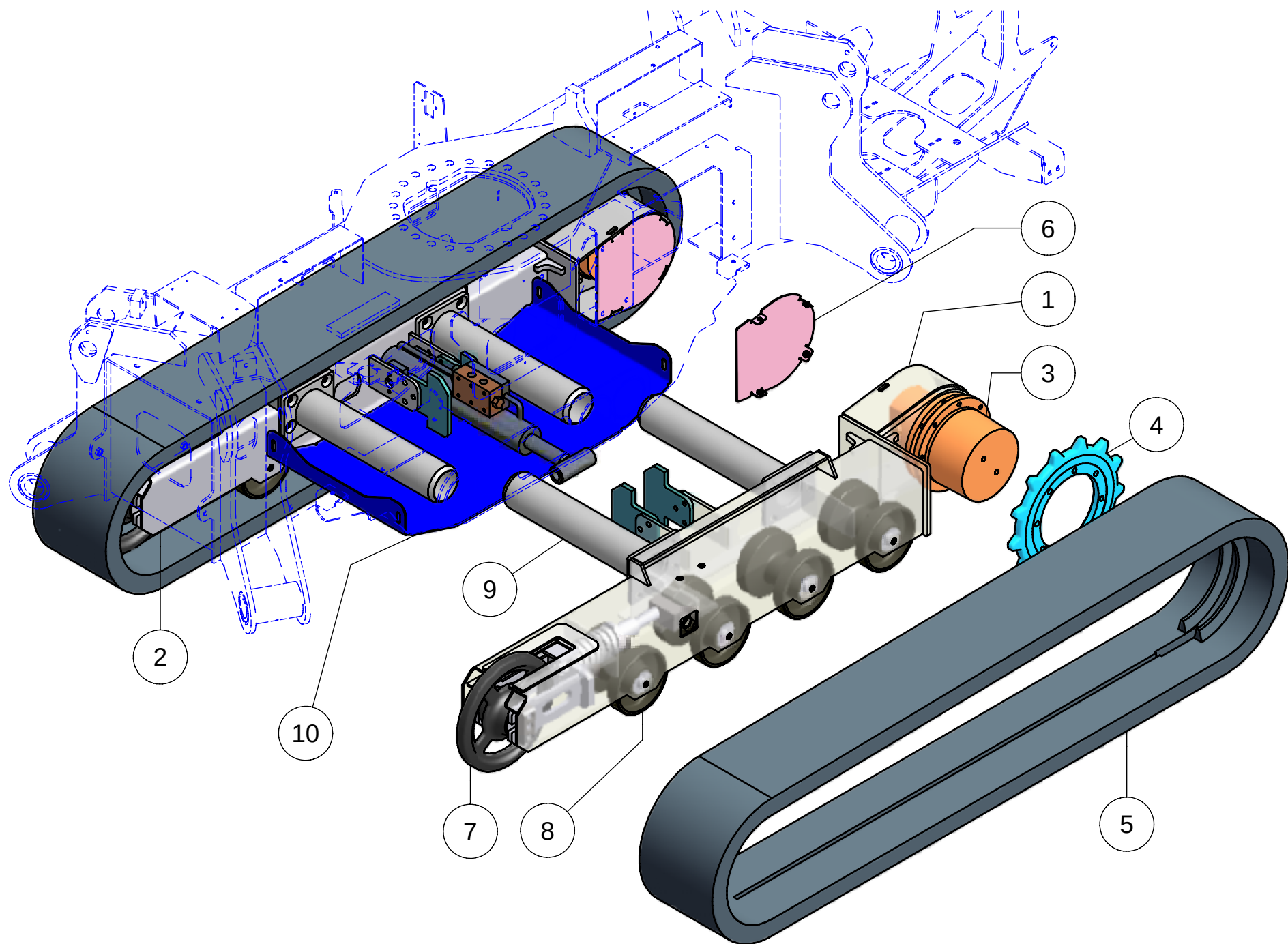
- Le numéro de série de la machine
- Le numéro du code de la pièce désirée
- La quantité requise

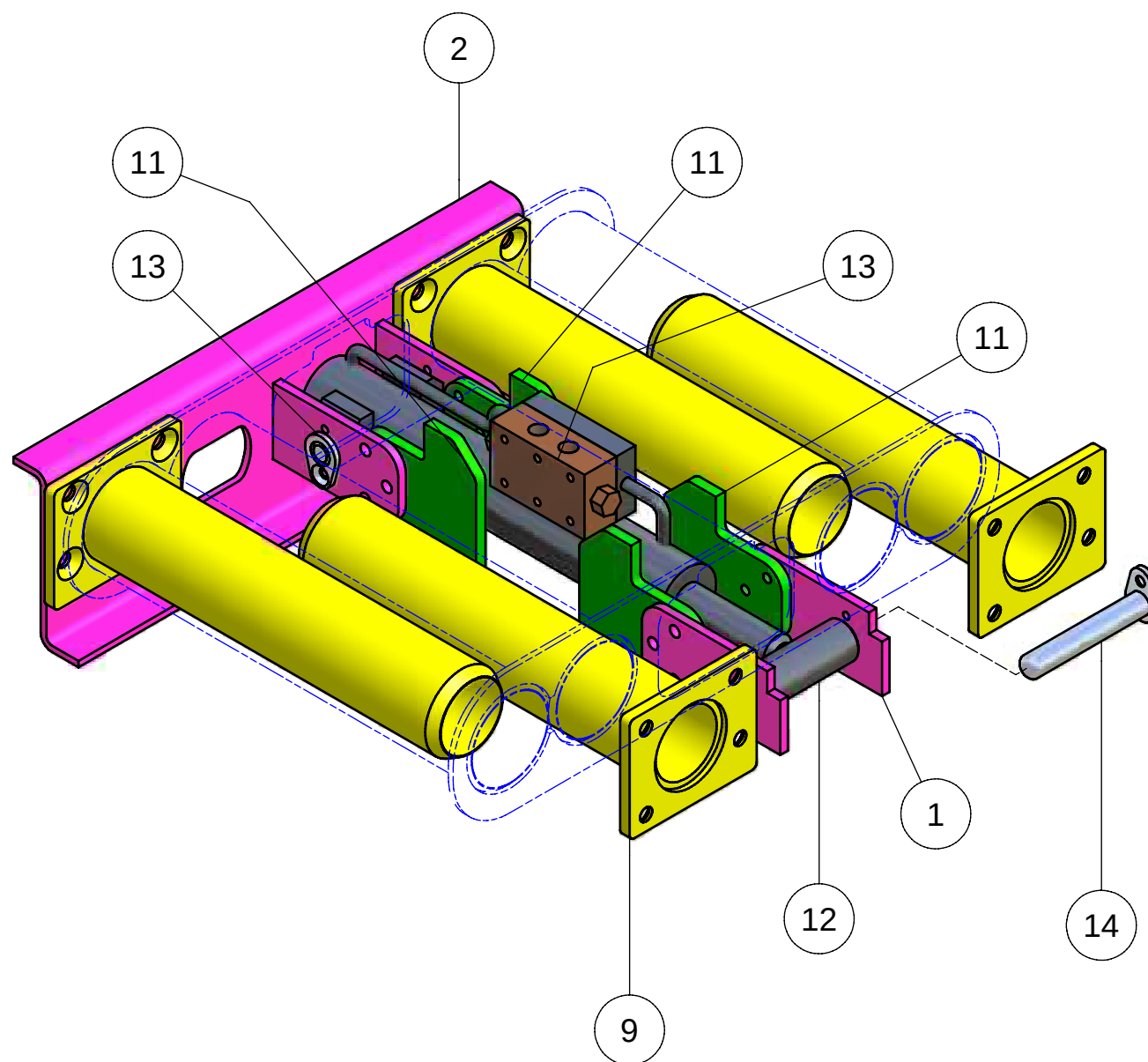
Sommario

05 - CILINDRO STABILIZZATORE - STABILIZER CYLINDRE - CYLINDRE STABILISATEURS - ZYLINDER STABILISATOREN.....	5
10 - CINGOLI - TRACKS - RAUPENKETTE - CHENILLES	7
11 - CINGOLI - TRACKS - RAUPENKETTE - CHENILLES.....	8
15 - CARRO BASE COMP. IDRAULICI - HIDRAULICS COMP. - COMPOSANTS HYDRAULIQUES -FAHRGESTELL/ HYDRAULIK BAUTEILE.....	10
16 - BLOCCHI IDRAULICI - HYDRAULIC BLOCKS - HYDRAULIKBLÖCKE - BLOCS HYDRAULIQUES	12
20 - CARRO BASE COMPONENTI ELETTRICI - ELECTRIC COMPONENTS - ELEKTRISCHE KOMPONENTE - COMPOSANTS ELECTRIQUES.....	15
21 - PANNELLO ELETTRICO - ELECTRICAL PANEL - TABLEAU ELECTRIQUE - SCHALTFELD	18
22 - CARRO BASE/MOTORE ELETTRICO - CHASSIS UNIT/ELECTRIC MOTOR - FAHRGESTELL/ ELEKTROMOTOR - GROUPE CHASSIS/MOTEURELECTRIQUE.....	20
25 - MOTORE BENZINA - PETROL ENGINE - BENZIMOTOR - MOTEUR À ESSENCE.....	22
30 - MOTORE DIESEL - DIESEL MOTOR - DIESELMOTOR - MOTEUR DIESEL.....	24
35 CARRO BASE - CHASSIS UNIT - FAHRGESTELL - GROUPE CHASSIS.....	26
40 - TORRETTA - TURRET - TURM - TOURELLE.....	28
45 - PANTOGRAFO - PANTOGRAPH - GELENKAUSLEGER - PANTOGRAPHE	30
46 - GINOCCHIO INFERIORE - KNEE LOWER - KNIE UNTEN - GENOUILLÈRE INFÉRIEURE.....	32
47 - BRACCIO SFILANTE - EXTENDABLE BOOM - AUZIEHBARER AUSLEGER - BRAS COULISSANT	38
48 - JIB E CESTELLO - JIB AND CAGE - JIB UND KORB - JIB ET PANIER.....	48
49 - CULLA RISCONTRO JIB - JIB BACKING PLATE CRADLE - WIEGE GEGENPLATTE KORBARM - BERCEAU PLAQUE DE RENFORCEMENT JIB.....	58
CONNESSIONI IDRAULICHE - HYDRAULIC CONNECTIONS - CONNEXIONS HYDRAULIQUES - HYDRAULISCHE VERBINDUNGEN	60



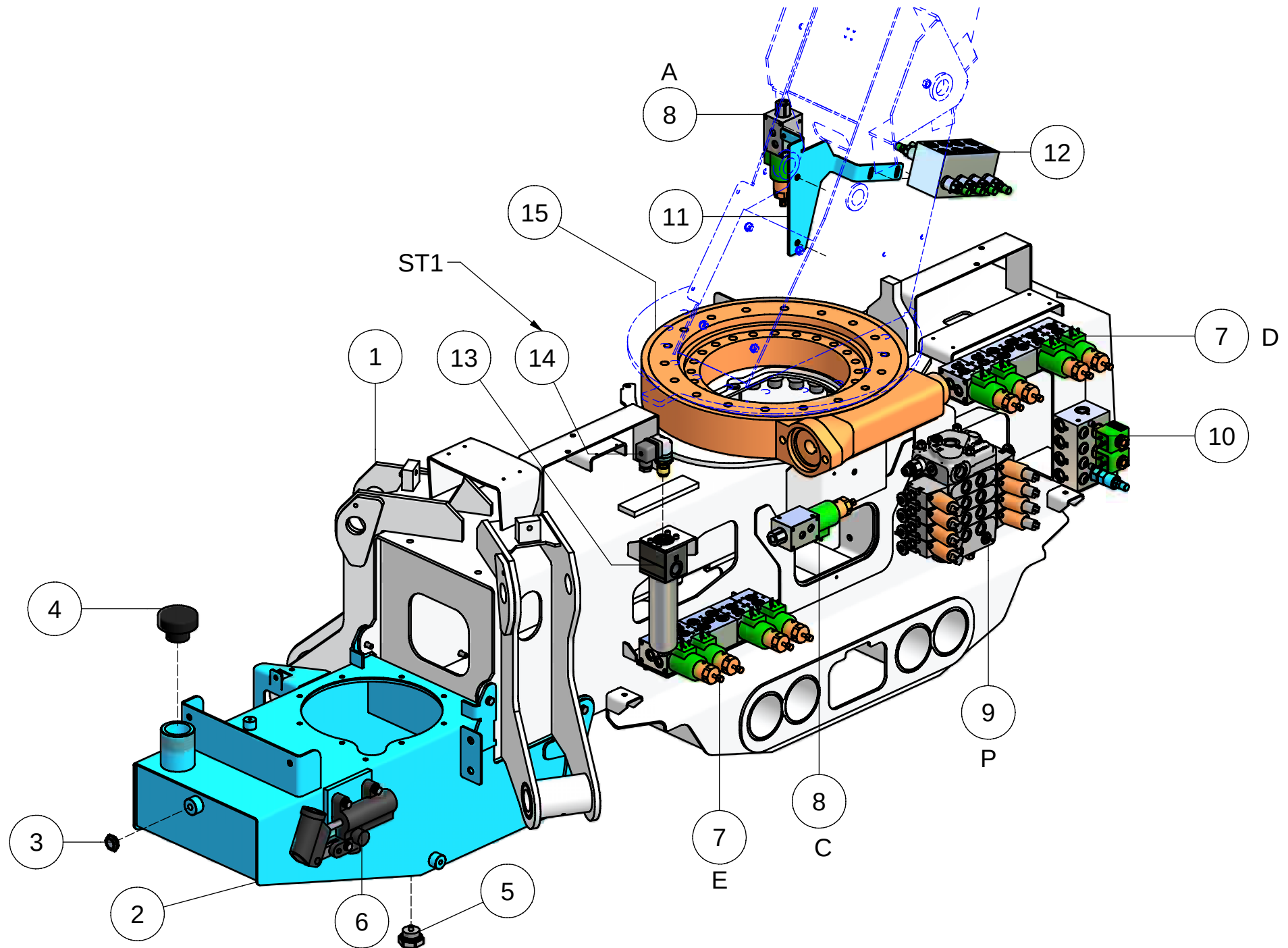
05 - CILINDRO STABILIZZATORE - STABILIZER CYLINDRE - ZYLINDER STABILISATOREN - CYLINDRE STABILISATEURS						
1	Carro base	Chassis	Fahrgstell	Chassis	1	855.01.150
2	Stabilizzatori	Outriggers	Abstützungen	Stabilisateurs	4	855.01.057
3	Cilindro stabilizzatore	Stabilizer cylindre	Zylinder der Stabilisatoren	Cylindre des stabilisateurs	4	855.12.007
4	Piede	Foot	Fuß	Pied	4	855.01.095
5	Distanziale	Spacer	Distanzstück	Entretoise	4	855.01.200
6	Semi fissaggio piattello	Plate semi-fixing	Halbbefestigung der Stützplatten	Demi-fixation de la plaque	8	855.01.097
7	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	4	855.01.094
8	Fermo per perno	locking device	arrêt de sécurité	Sperre	4	026587
9	Cavetto antismarrimento	anti-loss cable	Sicherungskabel	cavet anti-perte	4	825.13.080
10	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	4	855.01.073
11	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	8	855.01.081
12	Ghiera KM6 M30	Nut KM6 M30	Nutmutter KM6 M30	Enbout KM6 M30	16	019077
13	Puffer	Puffer	Puffer	Puffer	8	040480
14	Microinterruttore	Microswitch	Mikroschalter	Microrupteur	4	040361
15	Carter	Protection	Schutz	Protection	4	855.01.157
16	Carter	Protection	Schutz	Protection	4	855.01.089
17	Boccola GFM-0810-07	bushing GFM-0810-07	Buchse GFM-0810-07	goupille GFM-0810-07	8	040484
18	Pattino	Sliding block	Gleitschuh	Patin	4	855.01.223
19	Magnete	Magnet	Magnet	Aimant	8	040400
20	Boccola PM3530	washer	Unterlegscheibe	rondelle	24	025830
21	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	4	855.01.069
22	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	4	855.01.071
23	Fermo per perno UNI 6058 8X80	locking device UNI 6058 8X80	Sperre UNI 6058 8X80	arrêt de sécurité UNI 6058 8X80	8	026047
24	Puffer	Puffer	Puffer	Puffer	4	040486
25	Blocchetto su cilindro	Block on cylinder	Endmaß auf Zylinder	Bloc sur cylindre	4	040255





10/11 - CINGOLI - TRACKS - RAUPENKETTE - CHENILLES

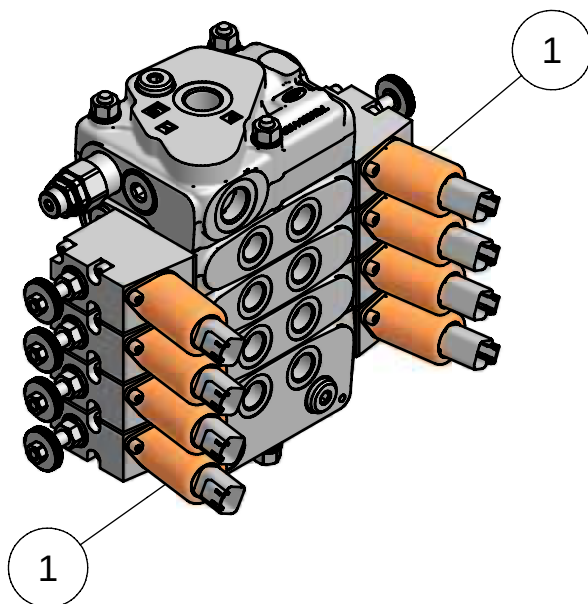
[illegible]



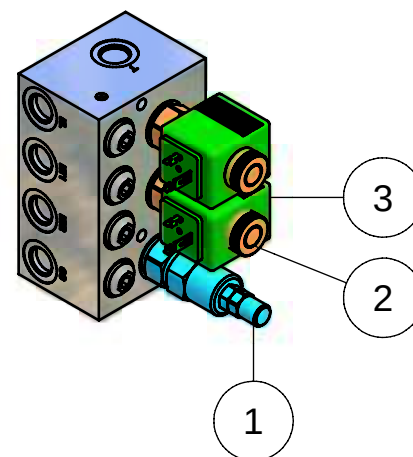
15 - COMPONENTI IDRAULICI - HIDRAULICS COMPONENTS - HYDRAULIK BAUTEILE - COMPOSANTS HYDRAULIQUES

[illegible]

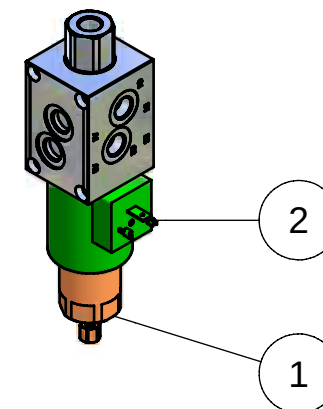
040250



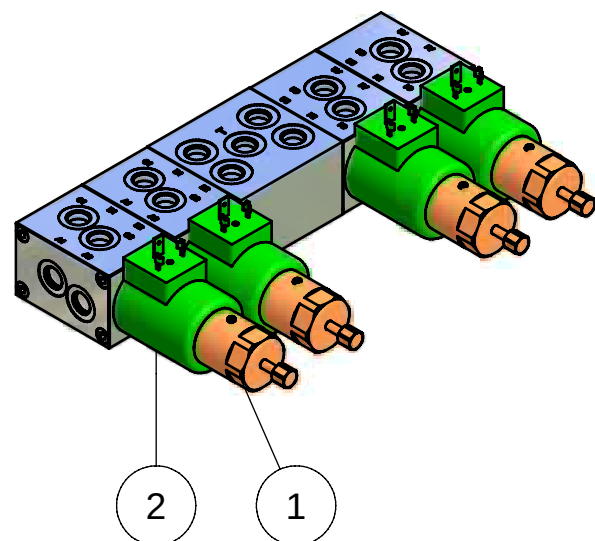
040256



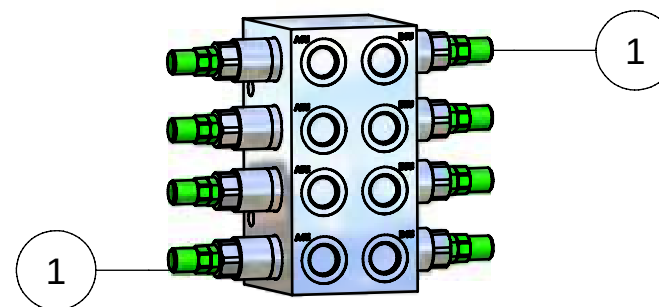
040251



040252



040253



16 - BLOCCHI IDRAULICI - HYDRAULIC BLOCKS - HYDRAULIKBLÖCKE - BLOCS HYDRAULIQUES

040250

1	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	8	040500

040256

1	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	1	040503
2	Elettrovalvola	Solenoid valve	Elektroventil	Électrovanne	2	040501
3	Bobina	Coil	Spule	Bobine	2	040502

[illegible]

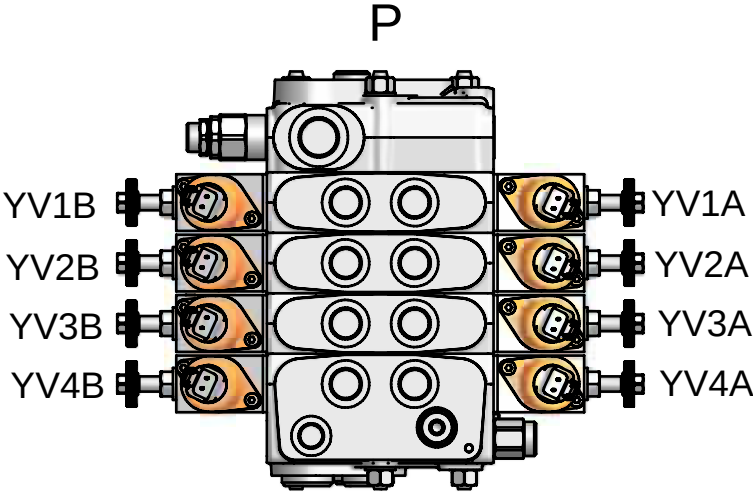
1	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	1	040505
2	Bobina	Coil	Spule	Bobine	1	040504

040252

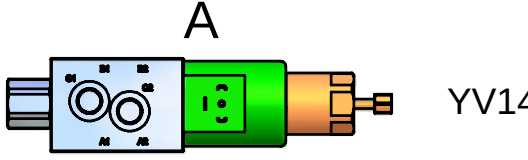
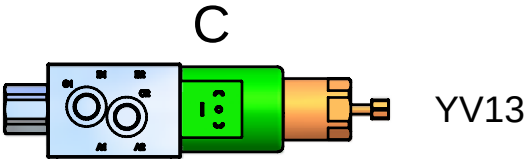
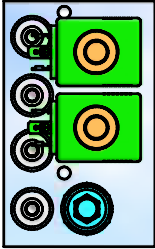
1	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	4	040505
2	Bobina	Coil	Spule	Bobine	4	040504

040253

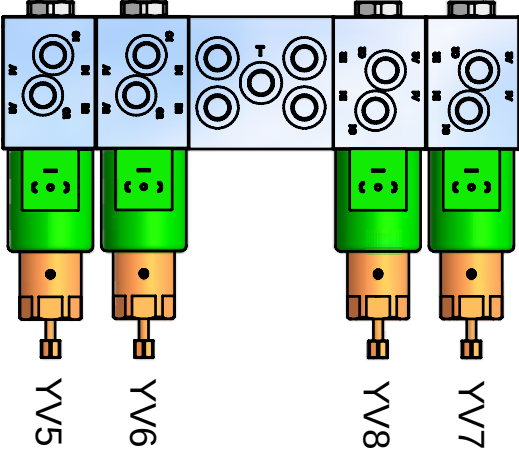
[illegible]



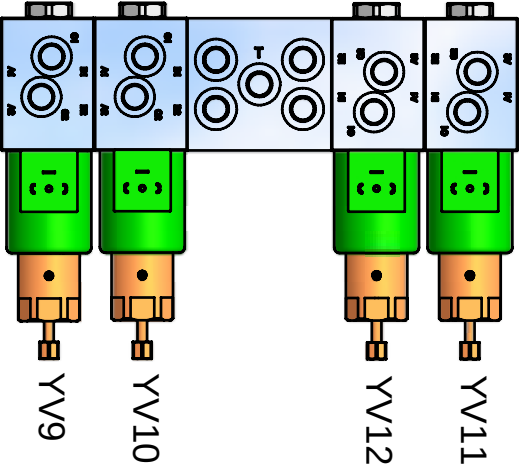
040256



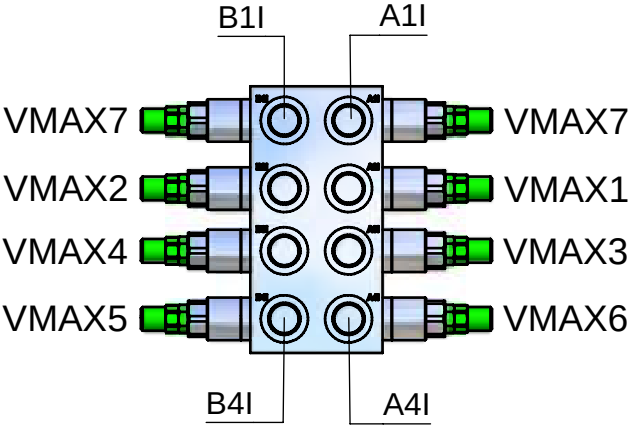
E

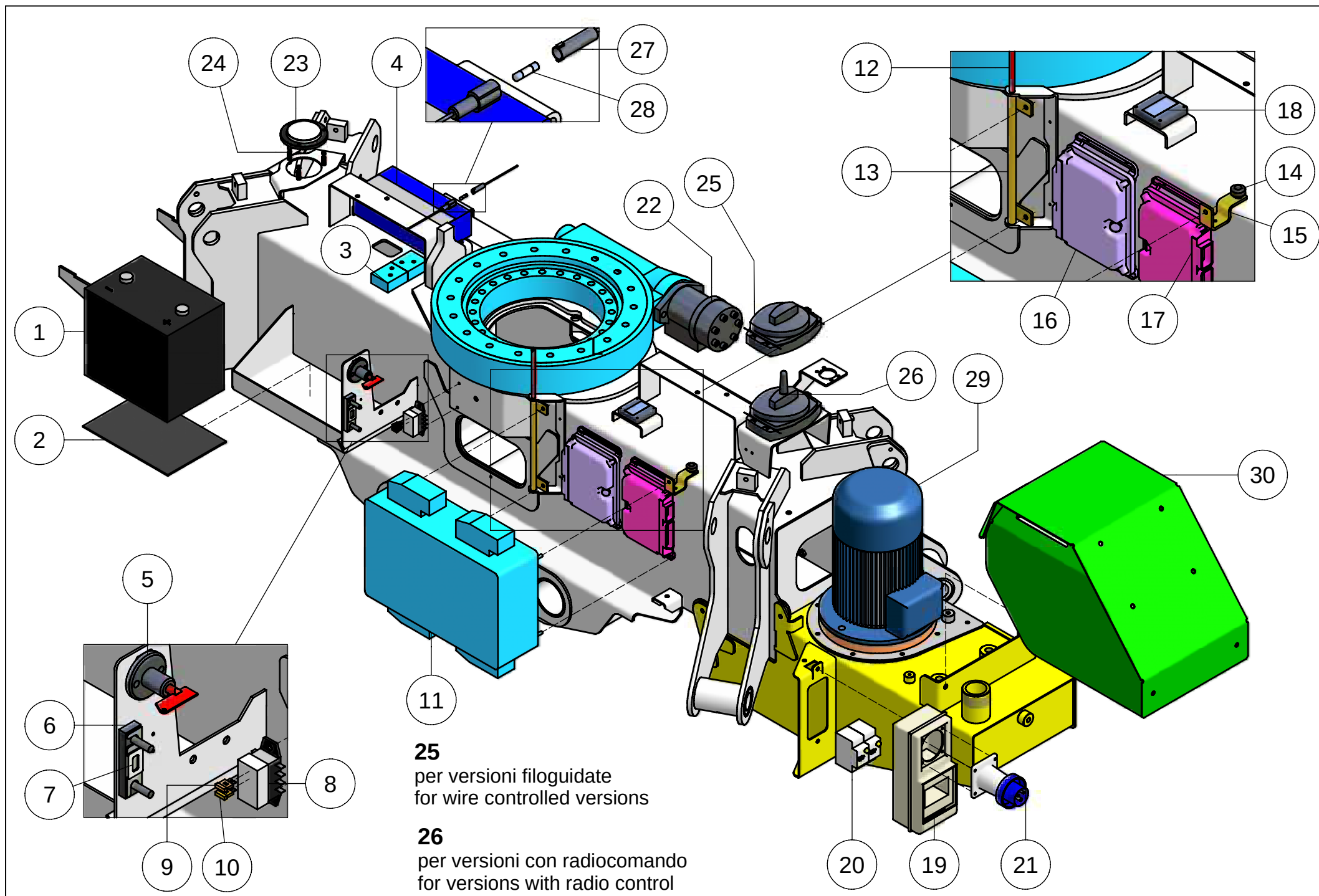


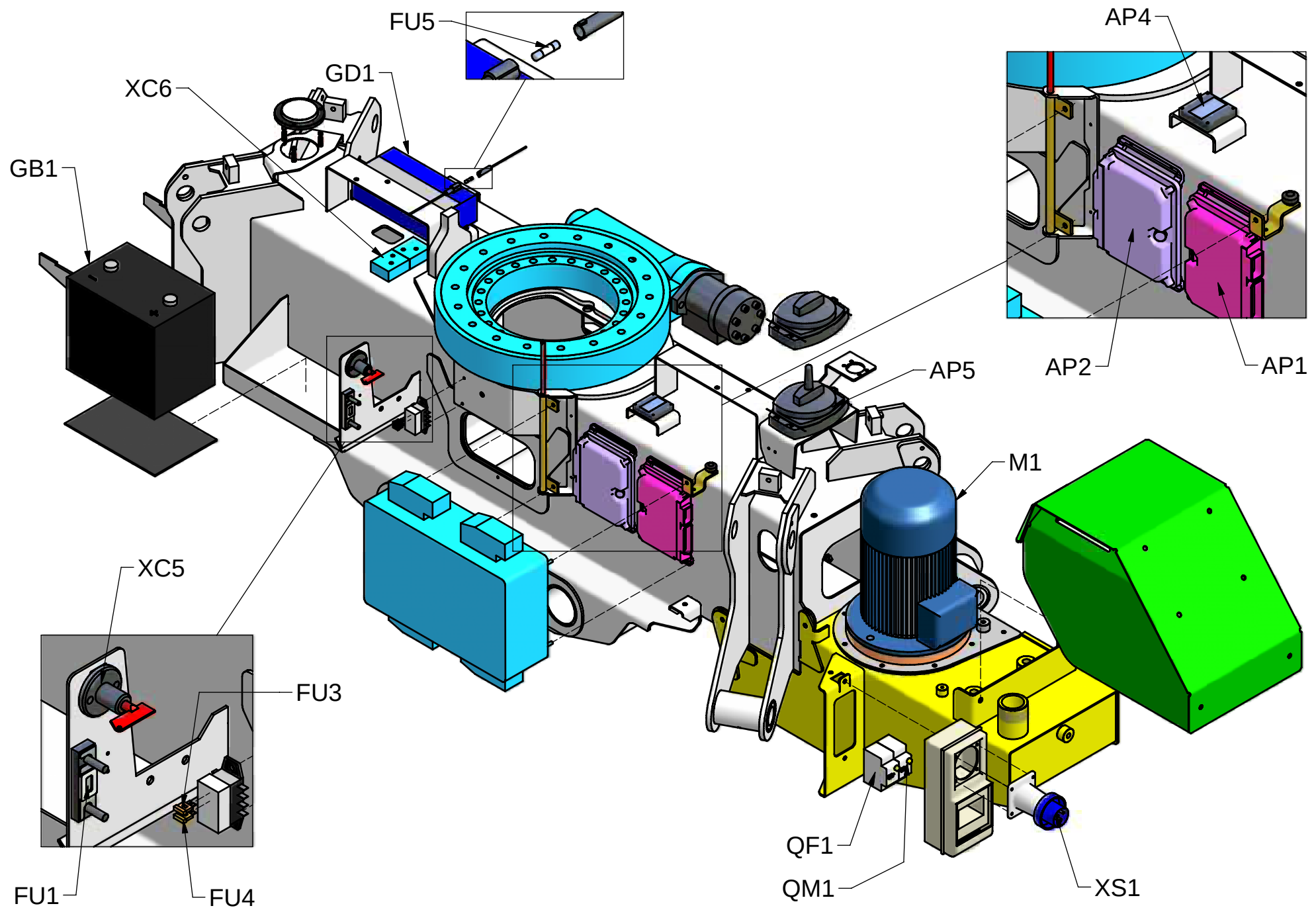
D



040253

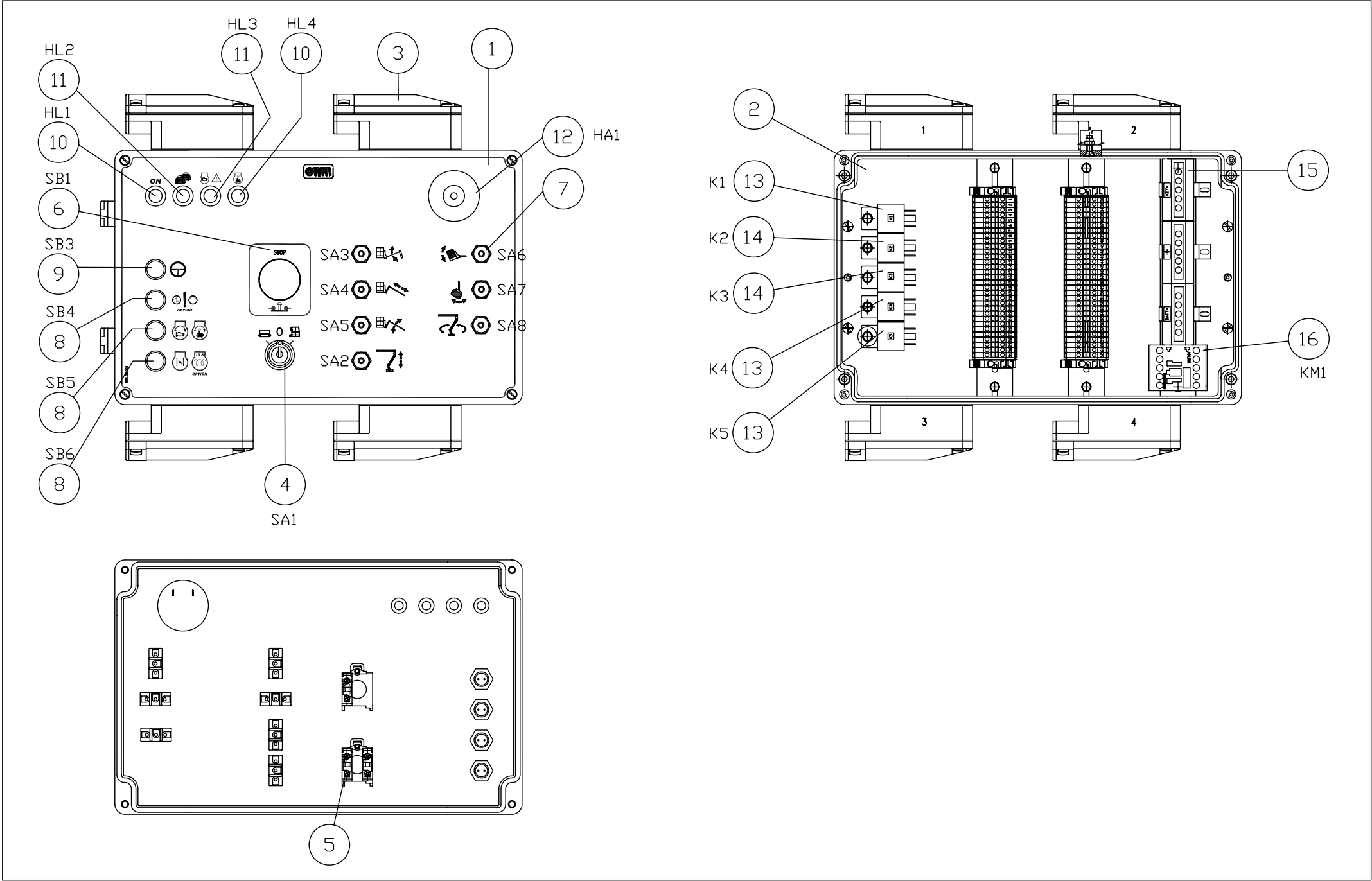






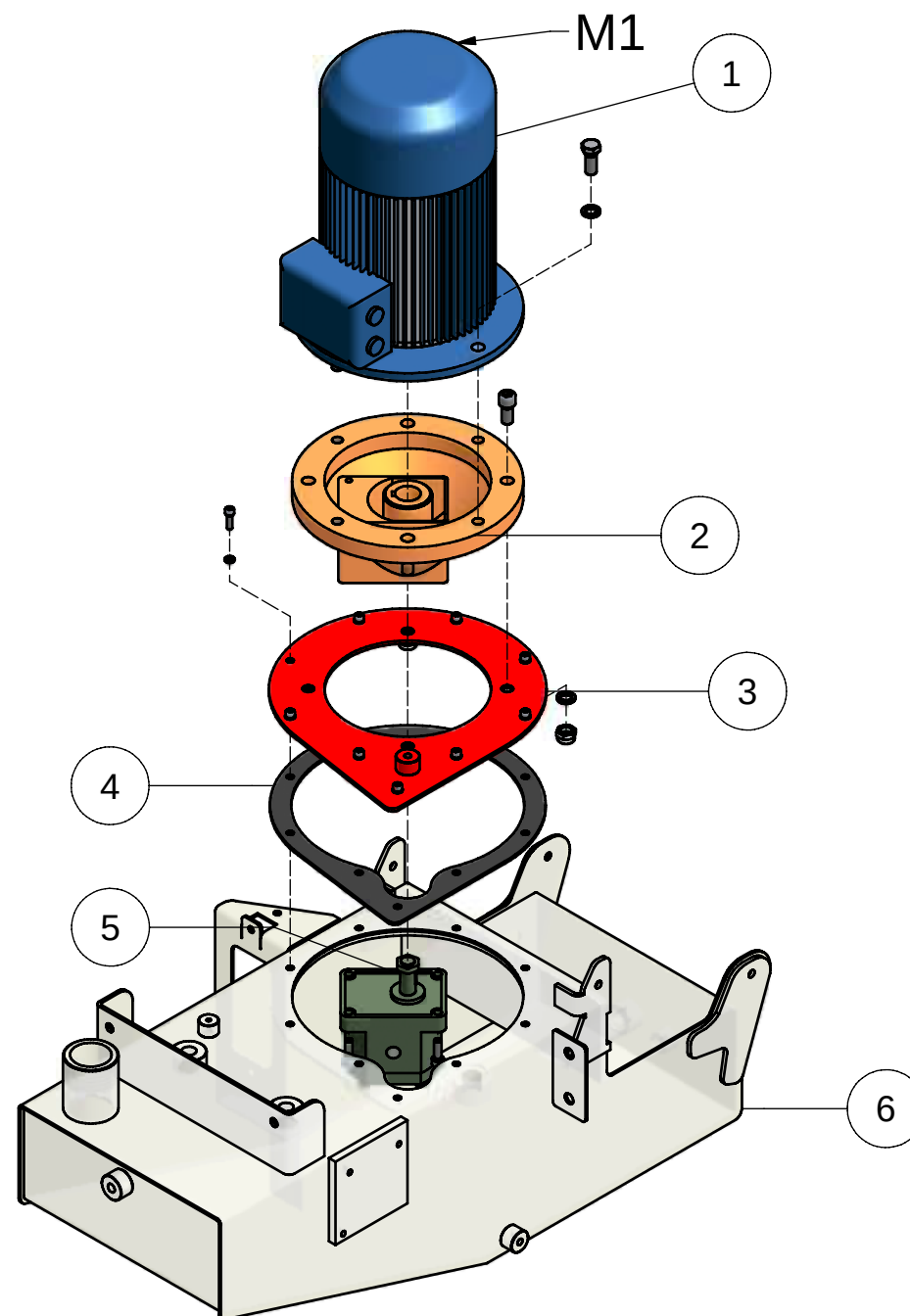
20A - COMPONENTI ELETTRICI - ELECTRIC COMPONENTS - ELEKTRISCHE KOMPONENTE - COMPOSANTS ELECTRIQUES						
1	Batteria 12V 95Ah	Battery	Batterie	Batterie	1	040356
2	Gomma per sottobatterie	rubber pad for batteries support	Batteriehalter aus Gummi	caoutchouc pour sous-batteries	1	804.02.179
3	Connettore	connector	Verbinder	connecteur	2	025787
4	Raddrizzatore	Rectifier	Gleichrichter	Redresseur	1	040348
5	Staccabatterie	Battery isolator	Batterie-Abklemmvorrichtung	Coupe-batterie	1	040336
6	Portafusibile	fuse-holder	Sicherungshalter	porte-fusible	1	025325
7	Fusibile 160A	fuse 160A	Sicherung 160A	fusible 160A	1	040359
8	Scatola portafusibili	fuse carrier box	Sicherungshaltergehäuse	boîte porte-fusible	1	026413
9	Fusibile 5 Ah	fuse 5 A	Sicherung 5 A	fusible 5 A	1	026212
10	Fusibile 40 A	fuse 40 A	Sicherung 40 A	fusible 40 A	1	026456
11	Scatola di terra lavorata (T.21)	Machined case (T.21)	Gehäuse, bearbeitet (T.21)	Boîte usinée (T.21)	1	855.06.002
12	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	1	855.01.138
13	Cerniera	Hinge	Charnière	Scharnier	1	855.01.136
14	Manopola	knop	Griff	poignée	1	027065
15	Fermo	Locking device	Sperre	Arrêt de sécurité	1	855.01.143
16	Centralina elettronica	Electric control unit	Elektronisches Steuergehäuse	Unité de commande électrique	1	040340
17	Centralina elettronica	Electric control unit	Elektronisches Steuergehäuse	Unité de commande électrique	1	040238
18	Inclinometro	Inclinometer	Inklinometer	Inclinomètre	1	040294
19	Scatola stagna	switch box	Schalterkasten	boîte interrupteur	1	040337
20	Interruttore	switch	Schalter	interrupteur	2	040339
21	Spina	Plug	Stecker	Fiche	1	040352
22	Motore orbitale	Orbital motors	Orbitalmotor	Moteur orbitaire	1	040245
23	Inclinometro	Inclinometer	Inklinometer	Inclinomètre	1	040384
24	Molla	Spring	Feder	Ressort	3	025809
25	Ricevitore	Receiver	Empfänger	Récepteur	1	040426
26	Ricevitore	Receiver	Empfänger	Récepteur	1	040281
27	Portafusibile	Fuse carrier	Sicherungshalte	Porte-fusible	1	040345
28	Fusibile in vetro 3A	Glass fuse 3A	Glassicherung 3A	Fusible de verre 3A	1	040346
29	Motore elettrico	Electric motor	Moteur électrique	Elektromotor	1	040300
30	Carter motore	Motor protection	Rechtess Motor	Carter moteur	1	855.01.118

21 PANNELLO ELETTRICO - ELECTRICAL PANEL - SCHALTFELD - TABLEAU ELECTRIQUE



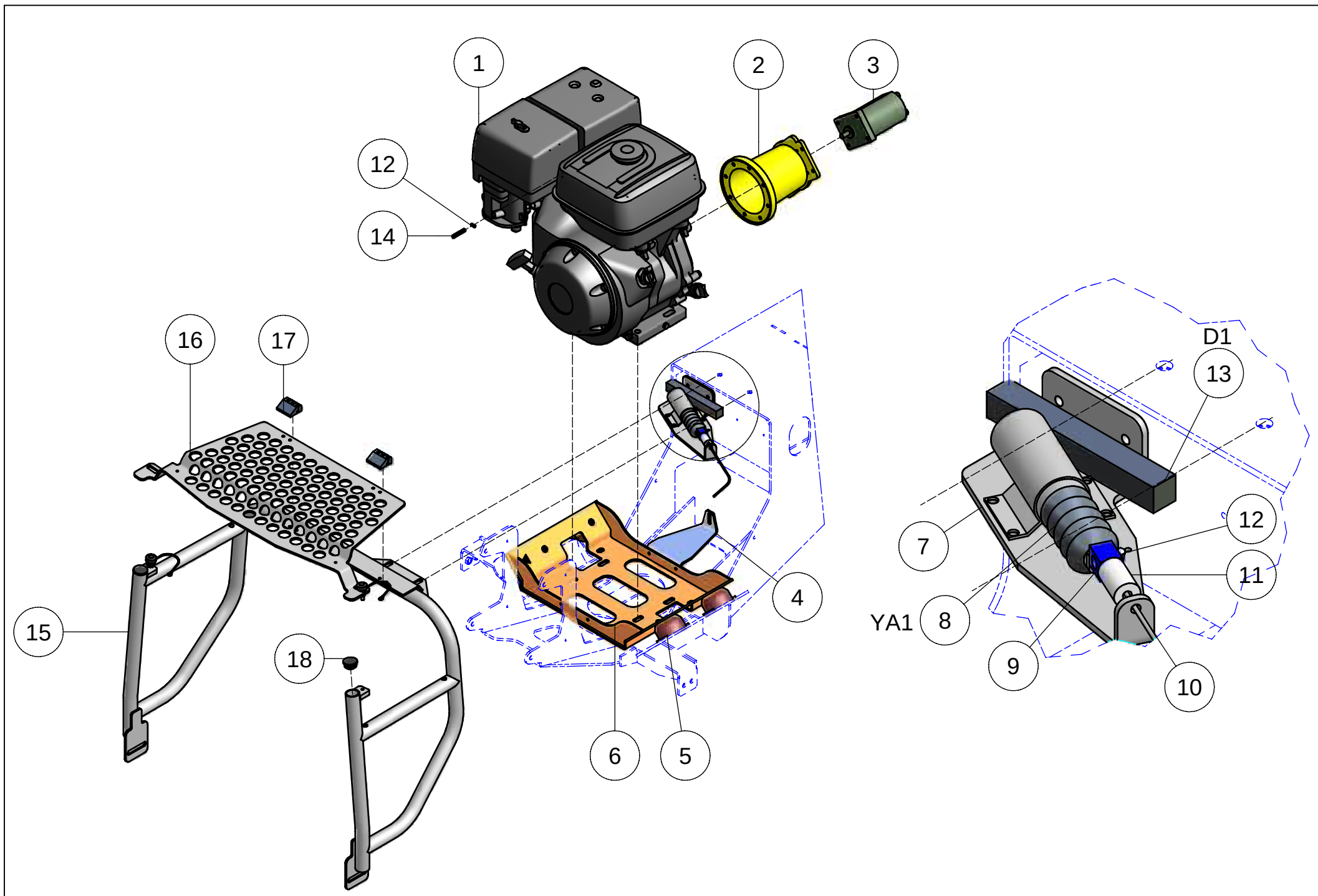
21 - PANNELLO ELETTRICO - ELECTRICAL PANEL - TABLEAU ELECTRIQUE - SCHALTFELD

[illegible]



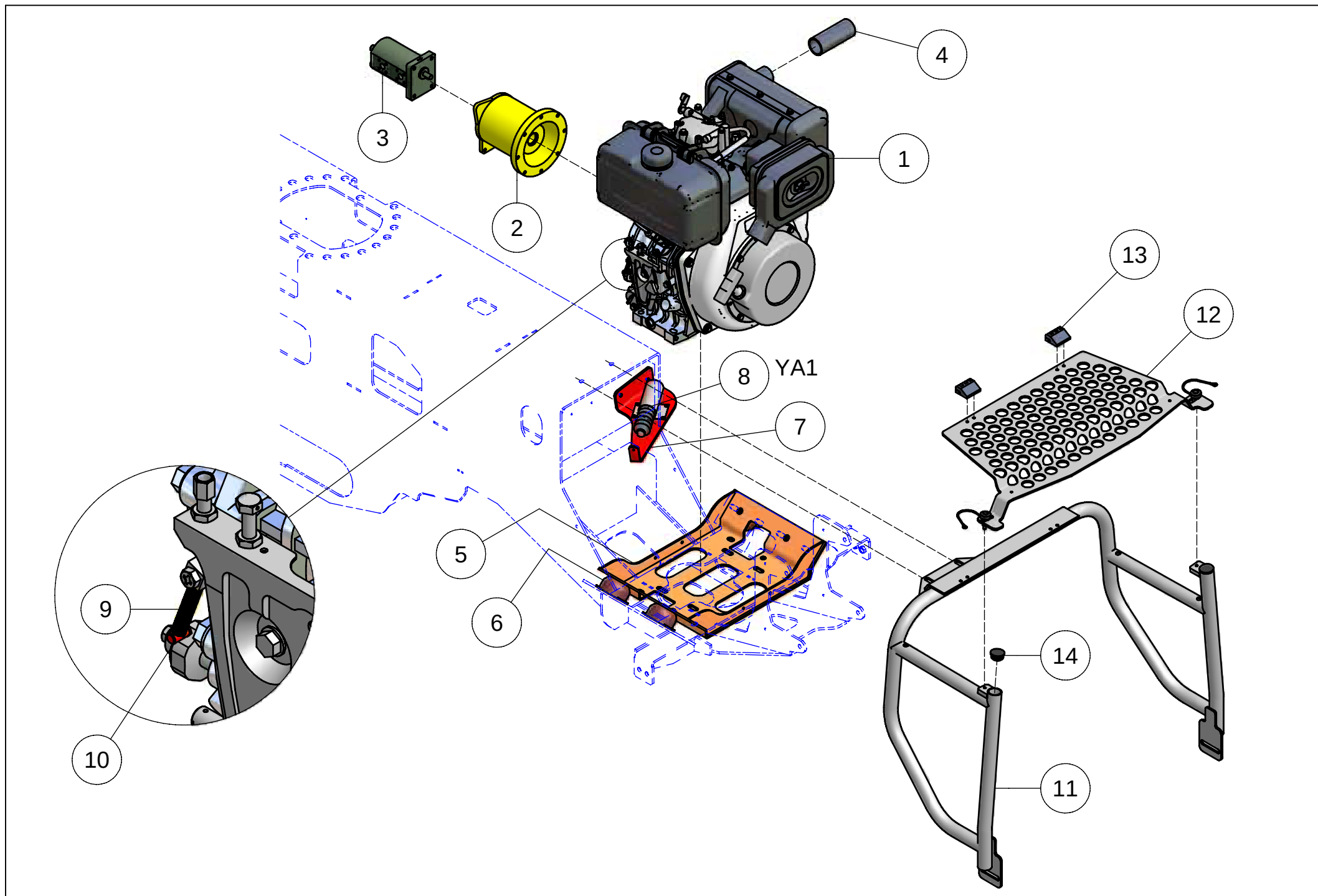
22 - CARRO BASE/MOTORE ELETTRICO - CHASSIS UNIT/ELECTRIC MOTOR - FAHRGESTELL/ ELEKTROMOTOR - GROUPE CHASSIS/MOTEUR ELECTRIQUE

[illegible]



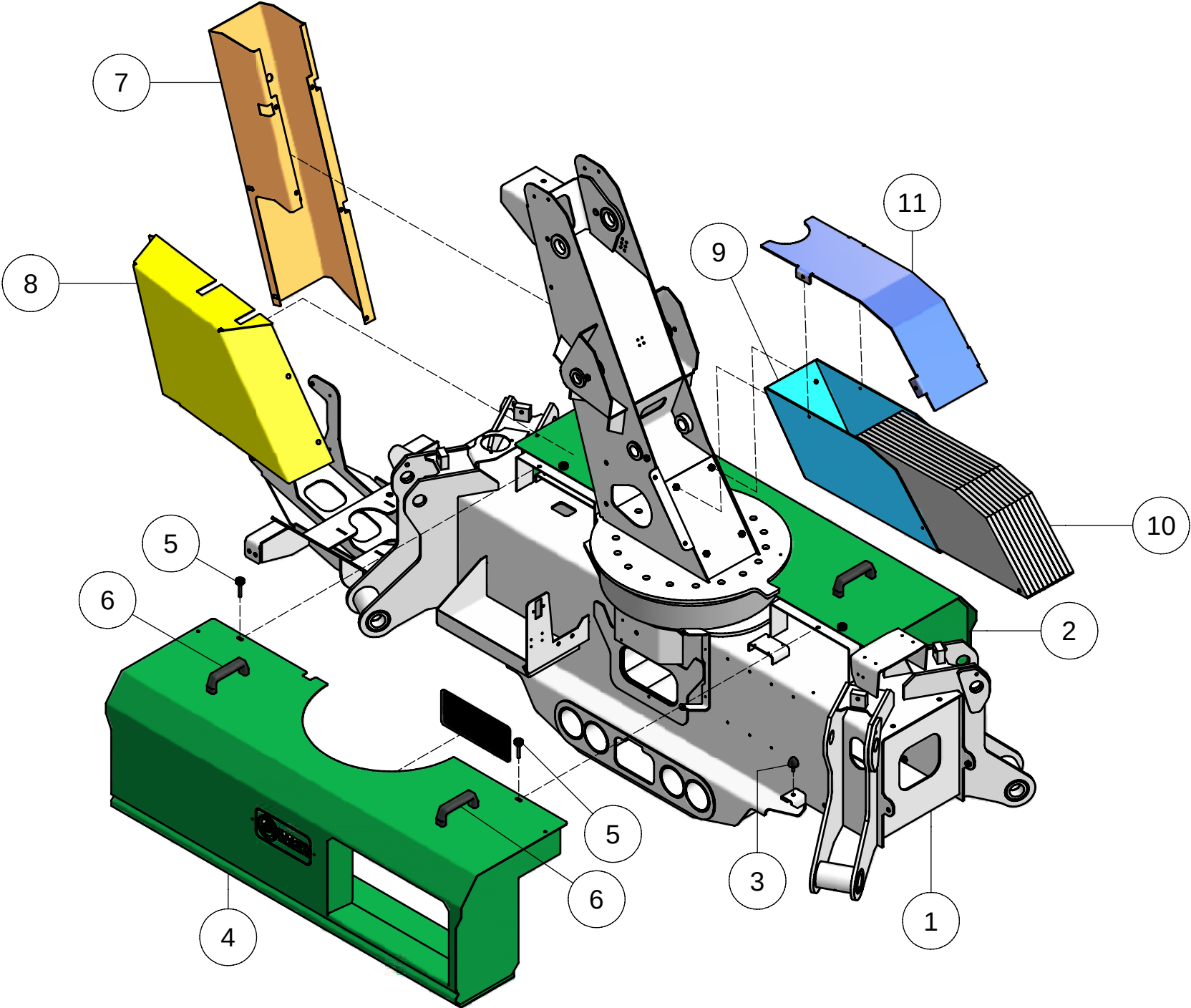
25 - MOTORE BENZINA - PETROL ENGINE - BENZIMOTOR - MOTEUR À ESSENCE

[illegible]



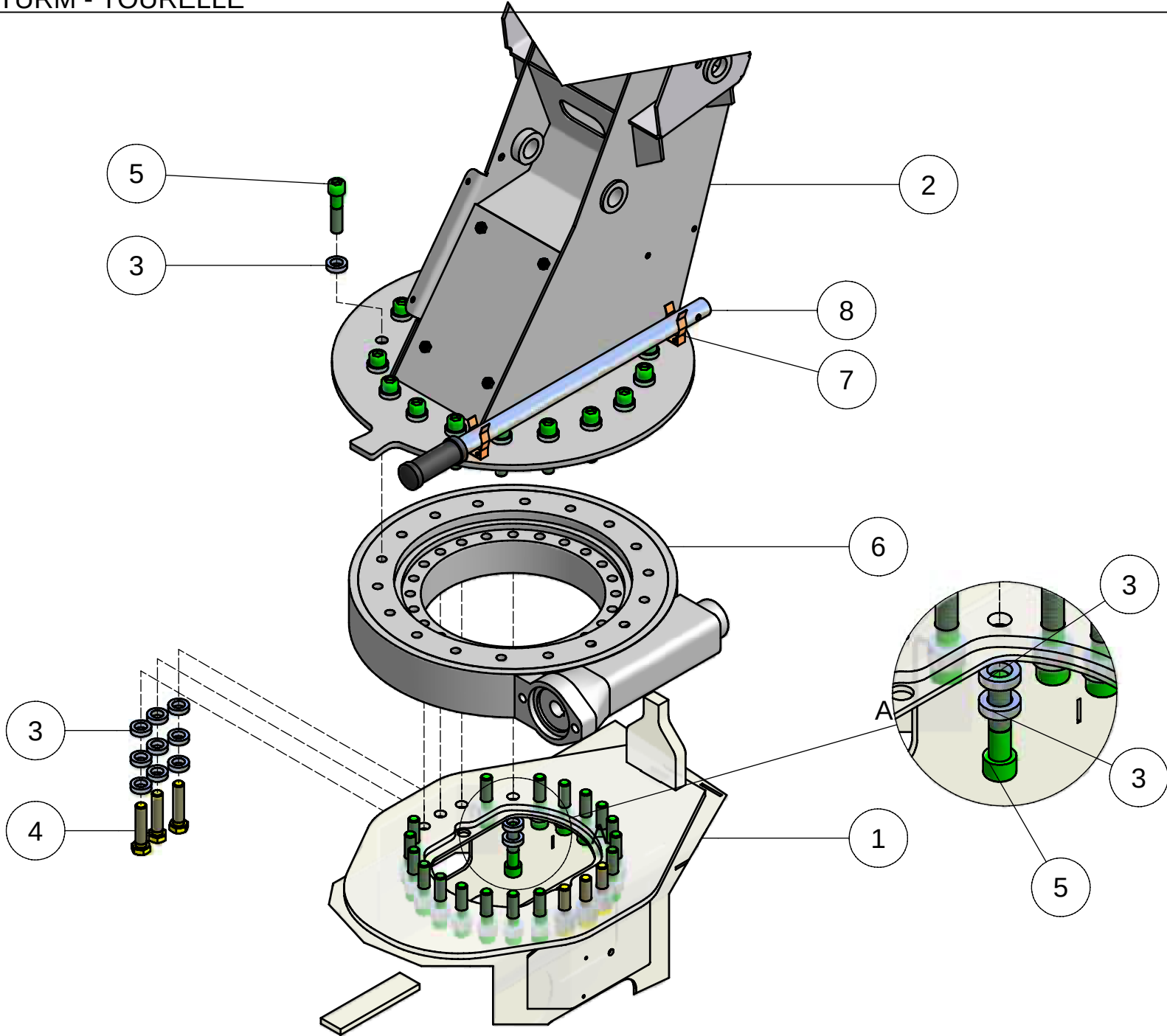
30 MOTORE DIESEL - DIESEL MOTOR - DIESELMOTOR - MOTEUR DIESEL

[illegible]



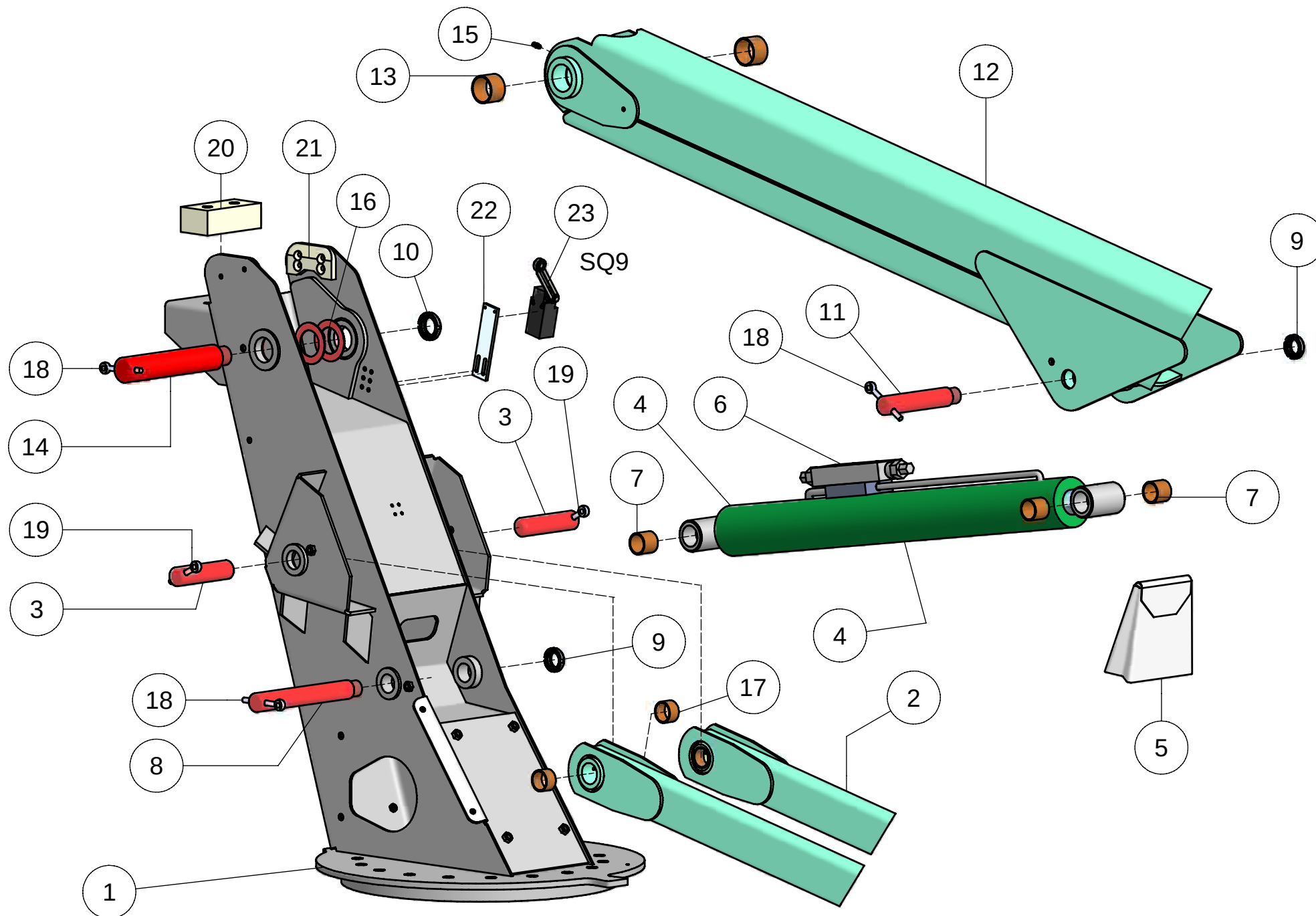
35 CARRO BASE - CHASSIS UNIT - FAHRGESTELL - GROUPE CHASSIS

[illegible]

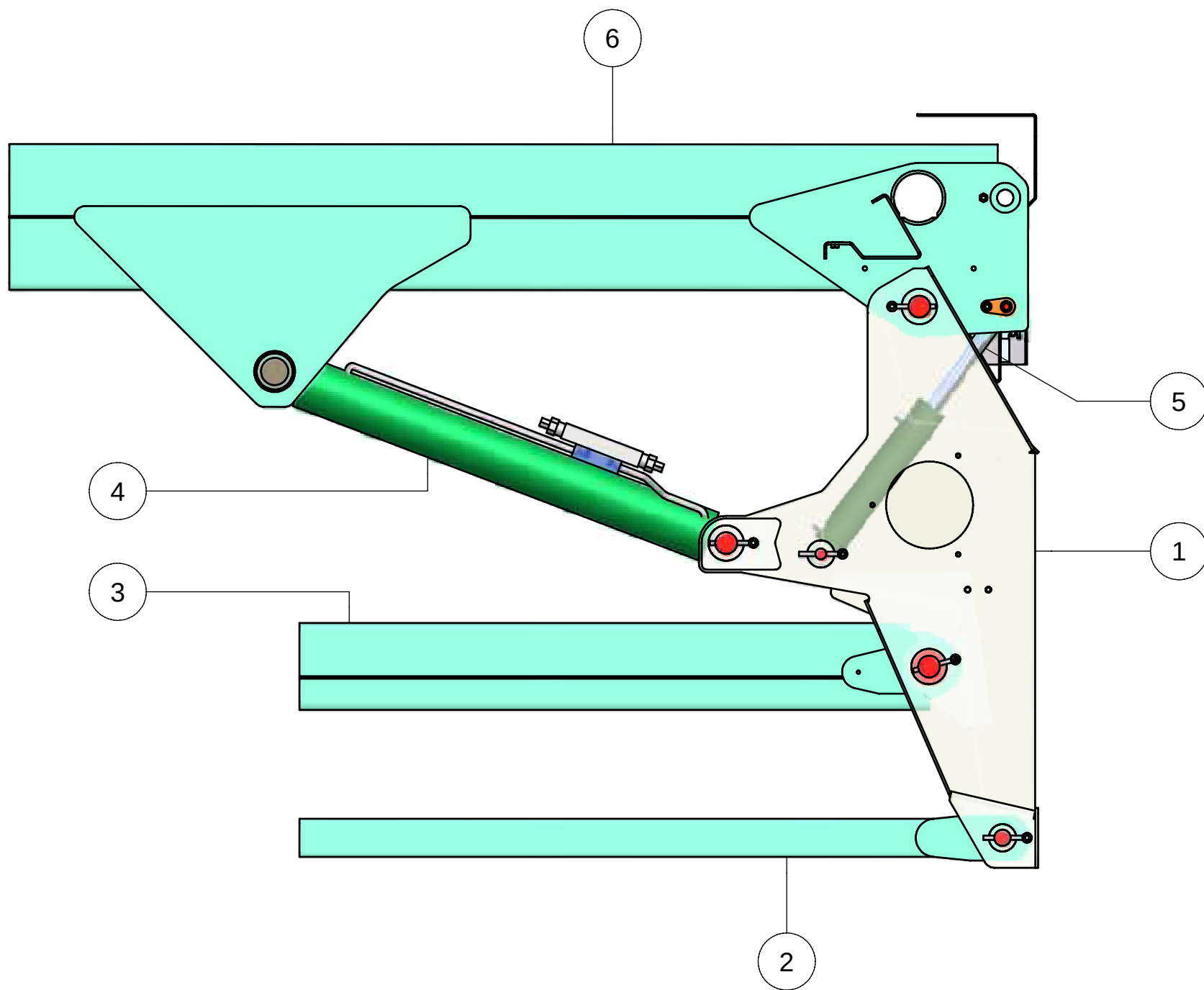


40 - TORRETTA - TURRET - TURM - TOURELLE

[illegible]

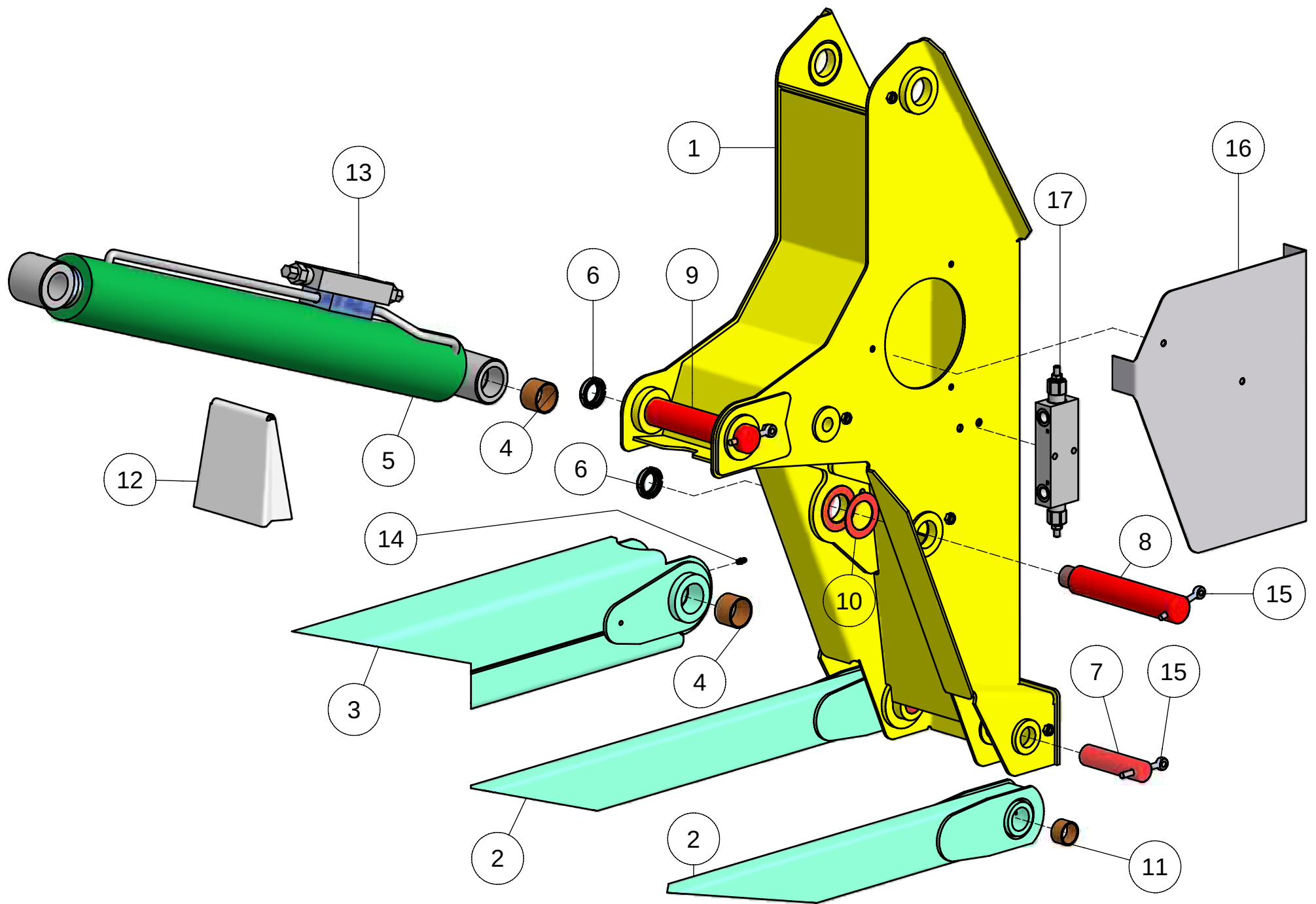


45 - PANTOGRAFO - PANTOGRAPH - GELENKAUSLEGER - PANTOGRAPHE						
1	Torretta	Turret	Turm	Tourelle	1	855.11.149
2	Biella inferiore	Lower rod	Untere Stange	Bielle inférieure	2	855.11.118
3	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	2	855.11.138
4	Cilindro	Cylinder	Zylinder	Cylindre	1	855.12.005
5	Kit guarnizioni cilindro	gasket kit	Dichtungssatz	jeu garnitures	1	040491
6	Valvola bilanciamento	Balance valve	Ausgleichsventil	Valve d'équilibrage	1	027661
7	Boccola PM3030	washer	Unterlegscheibe	rondelle	4	024512
8	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	1	855.11.134
9	Ghiera M25x1.5	Nut M25x1.5	Nutmutter M25x1.5	Enbout M25x1.5	2	025906
10	Ghiera KM6 M30	Nut KM6 M30	Nutmutter KM6 M30	Enbout KM6 M30	1	019077
11	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	1	855.11.136
12	Biella superiore	Upper rod	Obere Stange	Bielle supérieure	1	855.11.114
13	Boccola PM4030DX	washer PM4030DX	Unterlegscheibe PM4030DX	rondelle PM4030DX	2	024405
14	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	1	855.11.146
15	Ingrassatore - UNI 7663 - A M6	Greaser - UNI 7663 - A M6	Schmierbüchse - UNI 7663 - A M6	Graisser - UNI 7663 - A M6	1	012500
16	Ralla WC40DX	centre bearing	Sattelpuplung	sellette d'attelage	4	025511
17	Boccola PM3020DX	washer	Unterlegscheibe	rondelle	4	025203
18	Fermo per perno UNI 6058 8X80	locking device	Sperre	arrêt de sécurité	3	820.11.026
19	Tirante ad occhio UNI 6058 8X60	Eye tie rod UNI 6058 8X60	Augenschraube UNI 6058 8X60	Corps de boulon à œil UNI 6058 8X60	2	026047
20	Pattino appoggio braccio	Sliding block (boom support)	Gleitschuh, Auslegerunterstützung	Patin d'appui bras	1	855.11.253
21	Pattino	Sliding block	Gleitschuh	Patin	2	855.11.273
22	Piatto	Plate	Platte	Plateau	1	828.01.097
23	Microinteruttore SQ9	microswitch SQ9	Mikroschalter SQ9	microrupteur SQ9	1	040449



46A - GINOCCHIO INFERIORE - KNEE LOWER - KNIE UNTEN - GENOUILLÈRE INFÉRIEURE

[illegible]



46B - GINOCCHIO INFERIORE - KNEE LOWER - KNIE UNTEN - GENOUILLÈRE INFÉRIEURE

[illegible]